

# GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

CONFIDENTIALTEX.SB/979\*  
21 May 1984Textiles Surveillance BodyARRANGEMENT REGARDING INTERNATIONAL TRADE IN TEXTILESNotification under Article 4:4Amendment to the Bilateral Agreement  
between the United States and HungaryNote by the Chairman

Attached is a notification received from the United States, concerning an amendment to the bilateral agreement concluded under Article 4 between the United States and Hungary.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> The original bilateral agreement is contained in COM.TEX/SB/864.

\* English only/Anglais seulement/Inglés solamente.

73/140-4



617

**UNITED STATES TRADE REPRESENTATIVE**

1-3 AVENUE DE LA PAIX  
1202 GENEVA, SWITZERLAND  
Telephone: 32 09 70

May 15, 1984

The Honorable  
Ambassador Marcelo Raffaelli  
Chairman, Textiles Surveillance Body  
GATT  
154 rue de Lausanne  
CH-1211 Geneva 21

Dear Mr. Chairman:

Pursuant to the provisions of paragraph 4 of Article 4 of the Arrangement Regarding International Trade in Textiles, I am instructed by my government to inform the Textiles Surveillance Body of the addition of two specific limits to, and thereby the amendment of, the wool textile agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Hungarian People's Republic.

Attached hereto are copies of the notes giving effect to this amendment. Additional information will be provided shortly.

Sincerely,

*Robert E. Shepherd*  
Robert E. Shepherd  
Minister-Counselor

Attachment

For	Action	Comments	Ref.
OPER. DEPT. A			X
Non-Tar M. Div.			
Development Div.			
Tech. Coop. Div.			
Trade Pol. Div.			
Spec. Proj. Div.			
OPER. DEPT. B			X
Econ. R/Anal. Unit			
Agriculture Div.			
Tariff Div.			
Tech. Bar. T. Div.			
Ext. Rel. Div.			
Int. Aff. Div.			
Adm. / Fin. Div.			
Trans. / Doc. Div.			
Training Div.			
Personnel Off.			
Conference Off.			

*rlp*  
59.

ANSWERED	DOC. ISSUED	FOLIO
	72162/979	
REC 15 MAY 1984		
For	Minist. of Ed.	Int.
	Service	X
	Ext. Aff.	
	Int. Aff.	
	AN TSB	



Textiles Division

# Public Release

United States Department of State  
*Bureau of Economic and Business Affairs*  
Washington, D.C.

## UNITED STATES AND HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC AMEND BILATERAL TEXTILE AGREEMENT

The United States and the Hungarian People's Republic exchanged notes dated February 13 and 24, 1984 to amend the Bilateral Textile Agreement. The text of the notes follows:

### UNITED STATES NOTE

Budapest  
February 13, 1984

No. 48

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Trade and has the honor to inform the Ministry that pursuant to discussions held between representatives of our government in Budapest on January 23 and 24, 1984 the Embassy would like to propose the following amendments to the Bilateral Textile Agreement relating to trade in wool textile products effected by the exchange of notes dated February 15 and 25, 1983 (the agreement):

1) Annex A to the agreement shall be amended by adding categories 435 and 448 as follows:

For more  
information  
contact:

EB/TEX:DVanTreeck (202) 632-2062

Category	Description	Conversion factor	Unit of measure
435	Coats, W, G and I	54.0	dozen
448	Trousers, W, G and I	18.0	dozen

2) Annex B to the agreement shall be amended by adding specific limits for categories 435 and 448 as follows:

Category	Unit	12/01/1983	Calendar Year	
		12/31/1984	1985	1986
435 B	dozen	10,563	9,848	9,946
Category	Unit	Calendar Year		
		1984	1985	1986
448 B	dozen	19,000	19,190	19,382

"B" includes annual growth; does not include inter-category flexibility (swing).

3) Paragraph 1 of the agreement shall be amended and subdivided into paragraph 1(A) and 1(B) to read as follows:

— 1.(A) The term of the agreement shall be:

October 1, 1982 - December 31, 1986 for categories 443 and 444,

January 1, 1983 - December 31, 1986 for category 433,

December 1, 1983 - December 31, 1986 for category 435, and

January 1, 1984 - December 31, 1986 for category 448.

— 1. (B) Each "agreement year" shall be a twelve-month period beginning on January 1 and ending on December 31,

except that the first "agreement year" for categories 443 and 444 shall be a fifteen month period beginning on October 1, 1982 and ending on December 31, 1983, and the first agreement year for category 435 shall be a thirteen month period beginning on December 1, 1983 and ending on December 31, 1984.

4) Paragraph 4 (A) of the agreement shall be amended to read as follows:

4. (A) During the agreement year a specific limit set out in Annex B, other than that of category 433, may be exceeded by not more than five percent of its square yards equivalent limit as calculated on the basis of the conversion factor set out in Annex A, provided that the amount of the increase is compensated for by an equivalent decrease in another specific limit. When requesting use of the provisions of this paragraph, the Government of the People's Republic of Hungary will indicate the category to be decreased by the commensurate quantity.

If the foregoing proposal is acceptable to the Government of the People's Republic of Hungary, this letter and your letter of confirmation on behalf of the Government of the People's Republic of Hungary shall constitute an amendment to the agreement.

The Embassy of the United States of America takes this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Trade the assurance of its highest consideration.

Embassy of the United States of America

Budapest, February 13, 1984

HUNGARIAN NOTE

Budapest  
February 24, 1984

NOTE VERBALE

The Ministry of Foreign Trade of the Hungarian People's Republic presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honor to acknowledge receipt of the Embassy's Note No 48, which reads as follows:

"The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Trade and has the honor to inform the Ministry that pursuant to discussions held between representatives of our governments in Budapest on January 23 and 24, 1984 the Embassy would like to propose the following amendments to the Bilateral Textile Agreement relating to trade in wool textile products effected by the exchange of notes dated February 15 and 25, 1983 /the agreement/:

1/ Annex A to the agreement shall be amended by adding categories 435 and 448 as follows:

Category	Description	Conversion factor	Unit of measure
435	Coats, W, G and I	54,0	dozen
448	Trousers, W, G and I	18,0	dozen

2/ Annex B to the agreement shall be amended by adding specific limits for categories 435 and 448 as follows:

Category	Unit	12/01/1983	Calendar Year	
		12/31/1984	1985	1986
435 B	dozen	10,563	9,848	9,946

  

Category	Unit	Calendar Year		
		1984	1985	1986
448 B	dozen	19,000	19,190	19,382

"B" includes annual growth; does not include inter-category flexibility /swing/.

3/ Paragraph 1 of the agreement shall be amended and subdivided into paragraph 1/A/ and 1/B/ to read as follows:

-- 1./A/ The term of the agreement shall be:  
October 1, 1982 - December 31, 1986 for categories 443 and 444,

January 1, 1983 - December 31, 1986 for category 433,  
December 1, 1983 - December 31, 1986 for category 435, and  
January 1, 1984 - December 31, 1986 for category 448.

-- 1./B/ Each "agreement year" shall be a twelve-month period beginning on January 1 and ending on December 31, except that the first "agreement year" for categories 443 and 444 shall be a fifteen month period beginning on October 1, 1982 and ending on December 31, 1983, and the first agreement year for category 435 shall be a thirteen month period beginning on December 1, 1983 and ending on December 31, 1984.

4/ Paragraph 4/A/ of the agreement shall be amended to read as follows:

4./A/ During the agreement year a specific limit set out in Annex B, other than that of category 433, may be exceeded by not more than five percent of its square yards equivalent limit as calculated on the basis of the conversion factor set out in Annex A, provided that the amount of the increase is compensated for by an equivalent decrease in another specific limit. When requesting use of the provisions of this paragraph, the Government of the People's Republic of Hungary will indicate the category to be decreased by the commensurate quantity.

If the foregoing proposal is acceptable to the Government of the People's Republic of Hungary, this letter and your letter of confirmation on behalf of the Government of the People's Republic of Hungary shall constitute an amendment to the agreement."

I have the honor to confirm on behalf of the Government of the Hungarian People's Republic that the foregoing proposal is acceptable to the Government of the Hungarian People's Republic and that the Embassy's note and the Ministry of Foreign Trade's reply thereto shall constitute an agreement between the Government of the Hungarian People's Republic and the Government of the United States.

The Ministry of Foreign Trade takes this opportunity to renew the Embassy of the United States of America the assurance of its highest consideration.

h.